

## RICHTLINIE 97/49/EG DER KOMMISSION

vom 29. Juli 1997

## zur Änderung der Richtlinie 79/409/EWG des Rates über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN  
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen  
Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom  
2. April 1979 über die Erhaltung der wildlebenden  
Vogelarten (<sup>1</sup>), zuletzt geändert durch die Akte über den  
Beitritt Österreichs, Finnlands und Schwedens, insbeson-  
dere auf Artikel 15,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Anhang I der Richtlinie 79/409/EWG sollte geändert  
werden, um den neuesten Informationen über den  
Bestand der Vogelart *Phalacrocorax carbo sinensis*  
Rechnung zu tragen. Diese Unterart hat einen günstigen  
Erhaltungszustand erreicht.

Die Bestimmungen der Richtlinie entsprechen der Stel-  
lungnahme des durch die Richtlinie 79/409/EWG einge-  
setzten Ausschusses zur Anpassung der Richtlinie an den  
wissenschaftlichen und technischen Fortschritt —

HAT FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

*Artikel 1*

Anhang I der Richtlinie 79/409/EWG wird durch den  
Anhang dieser Richtlinie ersetzt.

*Artikel 2*

Die Mitgliedstaaten erlassen die erforderlichen Rechts-  
und Verwaltungsvorschriften, um dieser Richtlinie bis

spätestens 30. September 1998 nachzukommen. Sie unter-  
richten die Kommission unverzüglich davon.

Wenn die Mitgliedstaaten diese Vorschriften erlassen,  
nehmen sie in den Vorschriften selbst oder durch einen  
Hinweis bei der amtlichen Veröffentlichung auf diese  
Richtlinie Bezug. Die Mitgliedstaaten regeln die Einzel-  
heiten der Bezugnahme.

*Artikel 3*

Diese Richtlinie tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer  
Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen  
Gemeinschaften* in Kraft.

*Artikel 4*

Diese Richtlinie ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 29. Juli 1997

*Für die Kommission*

Ritt BJERREGAARD

*Mitglied der Kommission*

(<sup>1</sup>) ABl. Nr. L 103 vom 25. 4. 1979, S. 1.

## ANHANG

## „ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English
1. <i>Gavia stellata</i>	Colimbo chico	Rødstrubet lom	Sterntaucher	Κηλιδοπούτι	Red-throated diver
2. <i>Gavia arctica</i>	Colimbo ártico	Sortstrubet lom	Prachtaucher	Λαμπροπούτι	Black-throated diver
3. <i>Gavia immer</i>	Colimbo grande	Islom	Eistaucher	Παγοπούτι	Great northern diver
4. <i>Podiceps auritus</i>	Zampullín cuellirrojo	Nordisk lappedykket	Ohrentaucher	Ωτοδοουτηγάρα	Slavonian grebe
5. <i>Pterodroma madeira</i>	Petrel de Madeira	Madeira blød petrel	Madeira-Sturmvogel	Θυελλοπούλι της Μαδέρας	Zino's petrel
6. <i>Pterodroma feae</i>	Petrel atlántico	Kanarisk blød petrel	Kapverden-Sturmvogel	Θυελλοπούλι των Desertas	Fea's petrel
7. <i>Bulweria bulwerii</i>	Petrel de Bulwer	Bulwers skråpe	Bulwersturmvogel	Θυελλοπούλι του Bulwer	Bulwer's petrel
8. <i>Calonectris diomedea</i>	Pardela cenicienta	Kuls skråpe	Gelbschnabelsturmtaucher	Άρτεμις	Cory's shearwater
9. <i>Puffinus puffinus mauretanicus</i>	Pardela pichoneta balear	Balearisk almindelig skråpe	Schwarzschnabelsturmtaucher (Balearische Unterart)	Μύχος (φυλή Βαlearίδων)	Manx shearwater (Balearic subspecies)
10. <i>Puffinus assimilis</i>	Pardela chica	Lille skråpe	Kleiner Sturmtaucher	Μικρόμυχος	Little shearwater
11. <i>Pelagodroma marina</i>	Paiño pechalbo	Fregatstormsvale	Weißgesichtsturmschwalbe	Πελαγοδρόμος	White-faced
12. <i>Hydrobates pelagicus</i>	Paiño común	Lille stormsvale	Sturmschwalbe	Πετρίλος	Storm petrel
13. <i>Oceanodroma leucorhoa</i>	Paiño de Leach	Stor stormsvale	Wellenläufer	Κυματοβάτης	Leach's storm petrel
14. <i>Oceanodroma castro</i>	Paiño de Madeira	Madeirastormsvale	Madeira-Wellenläufer	Κυματοβάτης της Μαδέρας	Madeiran storm petrel
15. <i>Phalacrocorax aristotelis desmarestii</i>	Cormorán moñudo (mediterráneo)	Topskarv (middelhavsunderart)	Krähenscharbe (Mittelmeer-Unterart)	Θαλασσοκόρακας	Shag (Mediterranean subspecies)
16. <i>Phalacrocorax pygmeus</i>	Cormorán pigmeo	Dværgskarv	Zwergscharbe	Λαγγόνα	Pygmy cormorant
17. <i>Pelecanus onocrotalus</i>	Pelícano común	Almindelig pelikan	Rosapelikan	Ροδοπελεκάνος	White pelican
18. <i>Pelecanus crispus</i>	Pelícano ceñudo	Krøltoppet pelikan	Krauskopfpelikan	Αργυροπελεκάνος	Dalmatian pelican
19. <i>Botaurus stellaris</i>	Avetoro	Rørdrum	Rohrdommel	Τρανομουγκάνα	Bittern
20. <i>Ixobrychus minutus</i>	Avetorillo común	Dværghejre	Zwergdommel	Νανομουγκάνα	Little bittern
21. <i>Nycticorax nycticorax</i>	Martinete	Nathejre	Nachtreiher	Νυχτοκόρακας	Night heron
22. <i>Ardeola ralloides</i>	Garcilla cangrejera	Tophejre	Rallenreiher	Κρυπτοτσικνιάς	Squacco heron
23. <i>Egretta garzetta</i>	Garceta común	Silkehejre	Seidenreiher	Λευκοτσικνιάς	Little egret
24. <i>Egretta alba</i>	Garceta grande	Sølvhejre	Silberreiher	Αργυροτσικνιάς	Great white egret
25. <i>Ardea purpurea</i>	Garza imperial	Purpurhejre	Purpurreiher	Πορφυροτσικνιάς	Purple heron
26. <i>Ciconia nigra</i>	Cigüeña negra	Sort stork	Schwarzstorch	Μαυροπελαργός	Black stork
27. <i>Ciconia ciconia</i>	Cigüeña común	Hvid stork	Weißstorch	Λευκοπελαργός	White stork
28. <i>Plegadis falcinellus</i>	Morito	Sort ibis	Sichler	Χαλκόκοτα	Glossy ibis
29. <i>Platalea leucorodia</i>	Espátula	Skestork	Löffler	Χουχιαρομούτα	Spoonbill
30. <i>Phoenicopterus ruber</i>	Flamenco	Flamingo	Flamingo	Φλαμίγκο	Greater flamingo
31. <i>Cygnus bewickii</i> ( <i>Cygnus columbianus bewickii</i> )	Cisne chico	Pibesvane	Zwergschwan	Νανόκυκνος	Bewick's swan
32. <i>Cygnus cygnus</i>	Cisne cantor	Sangsvane	Singschwan	Αγριόκυκνος	Whooper swan
33. <i>Anser albifrons flavirostris</i>	Ánsar careto de Groenlandia	Blisgås (grønlandsk underart)	Bleißgans (grönländische Unterart)	Ασπρομετωπόχνηνα (φυλής Γροιλανδίας)	White-fronted goose (Greenland subspecies)
34. <i>Anser erythropus</i>	Ánsar careto chico	Dværggås	Zwerggans	Νανύχνηνα	Lesser white-fronted goose
35. <i>Branta leucopsis</i>	Barnacla cariblanca	Bramgås	Nonnengans	Ασπρομαγουλόχνηνα	Barnacle goose
36. <i>Branta ruficollis</i>	Barnacla cuellirroja	Rødhalslet gås	Rothalsgans	Κοκκινόλαιμόχνηνα	Red-breasted goose
37. <i>Tadorna ferruginea</i>	Tarro canelo	Rustand	Rostgans	Καστανόχνηνα	Ruddy shelduck
38. <i>Marmaronetta angustirostris</i>	Cerceta pardilla	Marmorand	Marmelente	Στικτόπαπια	Marbled teal
39. <i>Aythya yroca</i>	Porción pardo	Hvidøjet and	Moorente	Βαλτόπαπια	Ferruginous duck
40. <i>Mergus albellus</i>	Serreta chica	Lille skallesluger	Zwergsäger	Νανοπρίστης	Smew
41. <i>Oxyura leucocephala</i>	Malvasía	Hvidhovedet and	Weißkopf-Ruderente	Κεφαλούδι	White-headed duck
42. <i>Pernis apivorus</i>	Halcón abejero	Hvepsævåge	Wespenbussard	Σφηκοδαρδακίνο	Honey buzzard

Français	Italiano	Nederlands	Português	Suomi	Svenska
Plongeon catmarin	Strolaga minore	Roodkeelduiker	Mobêlha-pequena	Kaakkuri	Smålom
Plongeon arctique	Strolaga mezzana	Parelduiker	Mobêlha-árctica	Kuikka	Storlom
Plongeon imbrin	Strolaga maggiore	IJsduiker	Mobêlha-grande	Amerikanjäakuikka	Islom
Grèbe esclavon	Svasso cornuto	Kuifduiker	Mergulhão-de-pescoço-castanho	Mustakurkku-uikku	Svarthakedopping
Diablotin de Madère	Berta di Madera	Madeirastormvogel	Freira da Madeira	Madeiranviistäjä	Smalnåbbad sammetspe
Diablotin du Cap-Vert	Berta del Capo Verde	Gon-gonstormvogel	Freira do Bugio	Kapverdeviistäjä	Tjocknåbbad sammetspe
Pétrel de Bulwer	Berta di Bulwer	Bulwers stormvogel	Alma-negra	Tyrskylititä	Spetsstjärtad petrell
Puffin cendré	Berta maggiore	Kuhls pijlstormvogel	Pardela-de-bico-amarelo	Välimerenliitäjä	Gulnåbbad lira
Puffin des Baléares	Berta minore (sottospecie delle Baleari)	Noordse pijlstormvogel (West-mediterrane ondersoort)	Pardela-sombria das Baleares	Pikkuliitäjä	Medelhavslira
Petit puffin	Berta minore fosca	Kleine pijlstormvogel	Pardela-pequena	Kääpiöliitäjä	Dvärglira
Pétrel frégate	Uccello delle tempeste fregata	Bont stormvogeltje	Calcamar	Ulappakeiju	Fregattstormsvala
Pétrel tempête	Uccello delle tempeste	Stormvogeltje	Paínho-de-cauda-quadrada	Merikeiju	Stormsvala
Pétrel culblanc	Uccello delle tempeste codafor-cuta	Vaal stormvogeltje	Paínho-de-cauda-forcada	Myrskykeiju	Klykstjärtad stormsvala
Pétrel de Castro	Uccello delle tempeste di Castro	Madeirastormvogeltje	Paínho da Madeira	Madeirankeiju	Oceanlöpare
Cormoran huppé (sous-espèce méditerranéenne)	Marangone dal ciuffo (sottospecie del Mediterraneo)	Kuifaalscholver (Middellandse-Zeeondersoort)	Corvo-marinho-de-crista (subespecie mediterrânica)	Karimetso (alalaji Välimen)	Toppskarv (underart från Medelhavet)
Cormoran pygmée	Marangone minore	Dwergaalscholver	Corvo-marinho-pigmeu	Pikkumerimetso	Dvärgskarv
Pélican blanc	Pellicano	Pelikaan	Pelicano-vulgar	Pelikaani	Pelikan
Pélican frisé	Pellicano riccio	Kroeskoppelikaan	Pelicano-crespo	Kiharapelikaani	Krushuvad pelikan
Butor étoilé	Tarabuso	Roerdomp	Abetouro-comum	Kaulushaikara	Rördrom
Blongios nain	Tarabusino	Woudaapje	Garça-pequena	Pikkuhaikara	Dvärgördrom
Héron bihoreau	Nitticora	Kwak	Goraz	Yöhaikara	Natthäger
Héron carabier	Sgarza ciuffetto	Ralreiger	Papa-ratos	Rääkkähaikara	Rallhäger
Aigrette garzette	Garzetta	Kleine zilvreiger	Garça-branca-pequena	Silkkahaikara	Silleshäger
Grande aigrette	Airone bianco maggiore	Grote zilvreiger	Garça-branca-grande	Jalohaikara	Ägretthäger
Héron pourpré	Airone rosso	Purperreiger	Garça-vermelha	Ruskohaikara	Purpurhäger
Cigogne noire	Cicogna nera	Zwarte ooievaar	Cegonha-preta	Mustahaikara	Svart stork
Cigogne blanche	Cicogna bianca	Ooievaar	Cegonha-branca	Kattohaikara	Vit stork
Ibis falcinelle	Mignattaio	Zwarte ibis	Maçarico-preto	Pronssi-iibis	Bronsibis
Spatule blanche	Spatola	Lepelaar	Colhereiro	Kapustahaikara	Skedstork
Flamant rose	Fenicottero	Flamingo	Flamingo-comum	Flamingo	Flamingo
Cygne de Bewick	Cigno minore	Kleine zwaan	Cisne-pequeno	Pikkujoutsen	Mindre sångsvan
Cygne sauvage	Cigno selvatico	Wilde zwaan	Cisne-bravo	Lalujoutsen	Sångsvan
Oie rieuse (sous-espèce du Groenland)	Oca lombardella (sottospecie della Groenlandia)	Groenlandse kolgans	Ganso da Gronelândia	Tundrahanhi (alalaji Grönlanti)	Blåsgås (grönländsk underart)
Oie naine	Oca lombardella minore	Dwerggans	Ganso-pequeno-de-testa-branca	Kiljuhanhi	Fjällgås
Bernache nonnette	Oca facciabianca	Brandgans	Ganso-de-faces-brancas	Valkoposkihanhi	Vitkindad gås
Bernache à cou roux	Oca collarosso	Roodhalsgans	Ganso-de-pescoço-ruivo	Punakaulahanhi	Rödhalsad gås
Tadorne casarca	Casarca	Casarca	Pato-ferrugineo	Ruostesorsa	Rostand
Sarcelle marbrée	Anatra marmorizzata	Marmereend	Pardilha	Marmorisorsa	Marmorand
Fuligule nyroca	Moretta tabaccata	Witoogeend	Zarro-castanho	Ruskosotka	Vitögd dykand
Harle piette	Pesciaiola	Nonnetje	Merganso-pequeno	Uivelo	Salskrake
Erismature à tête blanche	Gobbo rugginoso	Witkopeend	Pato-rabo-alçado	Viuhkasorsa	Kopparand
Bondrée apivore	Falco pecchiaiolo	Wespendief	Falcão-abelheiro	Mehiläishaukka	Bivråk

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English
43. <i>Elanus caeruleus</i>	Elanio azul	Blå glente	Gleitaar	Έλανος	Black-shouldered kite
44. <i>Milvus migrans</i>	Milano negro	Sort glente	Schwarzmilan	Τσίφτης	Black kite
45. <i>Milvus milvus</i>	Milano real	Rød glente	Rotmilan	Ψαλιδάρης	Red kite
46. <i>Haliaeetus albicilla</i>	Pigargo	Havørn	Seeadler	Θαλασσαιετός	White-tailed eagle
47. <i>Gypaetus barbatus</i>	Quebrantahuesos	Lammegrib	Bartgeier	Γυπαιετός	Bearded vulture
48. <i>Neophron percnopterus</i>	Alimoche	Ådselgrib	Schmutzgeier	Ασπροπάπης	Egyptian vulture
49. <i>Gyps fulvus</i>	Buitre leonado	Gåsegrib	Gänsegeier	Όρνιο	Griffon vulture
50. <i>Aegypius monachus</i>	Buitre negro	Munkegrib	Mönchsgeier	Μαυρόγυπας	Black vulture
51. <i>Circus gallicus</i>	Águila culebrera	Slangeørn	Schlangenadler	Φιδαιετός	Short-toed eagle
52. <i>Circus aeruginosus</i>	Aguilucho lagunero	Rørhøg	Rohrweihe	Καλαμόκιρκος	Marsh harrier
53. <i>Circus cyaneus</i>	Aguilucho pálido	Blå kærhøg	Kornweihe	Βαλτόκιρκος	Hen harrier
54. <i>Circus macrourus</i>	Aguilucho papialbo	Steppehøg	Steppenweihe	Στεπόκιρκος	Pallid harrier
55. <i>Circus pygargus</i>	Aguilucho cenizo	Hedehøg	Wiesenweihe	Λιθαδόκιρκος	Montagu's harrier
56. <i>Accipiter gentilis arrigonii</i>	Azor de Córcega y Cerdeña	Duehøg (korsikansk-sardinsk underart)	Habicht (Unterart auf Korsika-Sardinien)	Δωλιοάλνος (φυλή της Κορσικής Σαρδηνία)	Goshawk (Corsican-Sardinian subspecies)
57. <i>Accipiter nisus granti</i>	Gavilán común (subesp. de las islas Canarias y del archipiélago de Madeira)	Spurvehøg (underart fra De Kanariske Øer og Madeira)	Sperber (Unterart der Kanaren und Madeiras)	Τσιχλογέρακο (φυλή Καναρίων Νήσων)	Sparrowhawk (Canarian-Madeiran subspecies)
58. <i>Accipiter brevipes</i>	Gavilán griego	Kortløbet spurvehøg	Kurzfangsperber	Σαΐνη	Levant sparrowhawk
59. <i>Buteo rufinus</i>	Ratonero moro	Ørnevåge	Adlerbussard	Αετοθαβακίνα	Long-legged buzzard
60. <i>Aquila pomarina</i>	Águila pomerana	Lille skrigeørn	Schreiadler	Κραυγαετός	Lesser spotted eagle
61. <i>Aquila clanga</i>	Águila moteada	Stor skrigeørn	Schelladler	Στικταετός	Greeter
62. <i>Aquila heliaca</i>	Águila imperial	Kejserørn	Kaiseradler	Βασιλαιετός	Imperial eagle
63. <i>Aquila adalberti</i>	Águila imperial ibérica	Iberisk kejserørn	Spanischer Kaiseradler	Βασιλαιετός Ιβηρικής	Spanish imperial eagle
64. <i>Aquila chrysaetos</i>	Águila real	Kongeørn	Steinadler	Χρυσαιετός	Golden eagle
65. <i>Hieraetus pennatus</i>	Águila calzada	Dværgørn	Zwergadler	Σταυραιετός	Booted eagle
66. <i>Hieraetus fasciatus</i>	Águila perdicera	Høgeørn	Habichtsadler	Επιζαιετός	Bonelli's eagle
67. <i>Pandion haliaetus</i>	Águila pescadora	Fiskeørn	Fischadler	Ψαραετός	Osprey
68. <i>Falco naumanni</i>	Cernícalo primilla	Lille tårnfalk	Rötelfalke	Κιρκινέζι	Lesser kestrel
69. <i>Falco columbarius</i>	Esmerejón	Dværgfalk	Merlin	Νανογέρακας	Merlin
70. <i>Falco eleonorae</i>	Halcón de Eleonor	Eleonorafalk	Eleonorenfalke	Μαυροπερίτης	Eleonora's falcon
71. <i>Falco biarmicus</i>	Halcón borní	Lannerfalk	Lanner	Χρυσογέρακας	Lanner falcon
72. <i>Falco rusticolus</i>	Halcón gerifalte	Jagtfalk	Gerfalke	Ασπρογέρακο	Gyrfalcon
73. <i>Falco peregrinus</i>	Halcón peregrino	Vandrefalk	Wanderfalke	Περίτης	Peregrine
74. <i>Bonasa bonasia</i>	Grévol	Hjerpe	Haselhuhn	Αγριόκοτα	Hazel grouse
75. <i>Lagopus mutus pyrenaicus</i>	Perdiz nival pirenaica	Fjeldtype (underart fra Pyrenæerne)	Alpenschneehuhn (Pyrenäen-Unterart)	Βουνοχιονόκοτα (φυλή των Πυρηναίων)	Ptarmigan (Pyrenean subspecies)
76. <i>Lagopus mutus helveticus</i>	Perdiz nival alpina	Fjeldtype (underart fra Alperne)	Alpenschneehuhn (Alpen-Unterart)	Βουνοχιονόκοτα (φυλή των Άλπεων)	Ptarmigan (Alpine subspecies)
77. <i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Gallo lira (continental)	Urfugl (kontinental underart)	Birkhuhn (kontinentale Unterart)	Λυροπετεινός	Black grouse (continental subspecies)
78. <i>Tetrao urogallus</i>	Urogallo	Tjur	Auerhuhn	Αγριόκουρκος	Capercaillie
79. <i>Alectoris graeca saxatilis</i>	Perdiz griega alpina	Stenhøne (underart fra Alperne)	Steinhuhn (Alpen-Unterart)	Πετροπέρδικα (φυλή των Άλπεων)	Rock partridge (Alpine subspecies)
80. <i>Alectoris graeca whitakeri</i>	Perdiz griega siciliana	Stenhøne (underart fra Sicilien)	Steinhuhn (Sizilien-Unterart)	Πετροπέρδικα (φυλή της Σικελίας)	Rock partridge (Sicilian subspecies)
81. <i>Alectoris barbara</i>	Perdiz moruna	Berberhøne	Felsenhuhn	Βραχοπέρδικα	Barbary partridge
82. <i>Perdix perdix italica</i>	Perdiz pardilla italiana	Agerhøne (italiensk underart)	Rebhuhn (italienische Unterart)	Λιθαδοπέρδικα (φυλή της Ιταλίας)	Partridge (Italian subspecies)
83. <i>Perdix perdix hispaniensis</i>	Perdiz pardilla (subspecie ibérica)	Agerhøne (underart fra Den Iberiske Halvø)	Rebhuhn (iberische Unterart)	Καμποπέρδικα (φυλή της Ισπανίας)	Partridge (Iberian subspecies)

Français	Italiano	Nederlands	Português	Suomi	Svenska
Élanion blanc	Nibbio bianco	Grijze wouw	Peneireiro-cinzento	Liitohaukka	Svartvingad glada
Milan noir	Nibbio bruno	Zwarte wouw	Milhafre-preto	Haarahaukka	Brun glada
Milan royal	Nibbio reale	Rode wouw	Milhano	Isohaarahaukka	Glada
Pygargue à queue blanche	Aquila di mare	Zeearend	Águia-rabalva	Merikotka	Havsörn
Gypaète barbu	Avvoltoio degli agnelli	Lammergier	Quebra-osso	Partakorppikotka	Lammgam
Perenoptère d'Égypte	Capovaccaio	Aasgier	Abutre do Egípto	Pikkukorppikotka	Smutsgam
Vautour fauve	Grifone	Vale gier	Grifo	Hanhikorppikotka	Gåsgam
Vautour moine	Avvoltoio	Monniksgier	Abutre-preto	Munkkikorppikotka	Grågam
Circæète Jean-le-Blanc	Biancone	Slangenarend	Águia-cobreira	Käärmekotka	Ormörn
Busard des roseaux	Falco di palude	Bruine kiekendief	Tartaranhão-ruivo-dos-pauis	Ruskosuuhaukka	Brun kärnhök
Busard Saint-Martin	Albanella reale	Blauwe kiekendief	Tartaranhão-azulado	Sinisuuhaukka	Blå kärnhök
Busard pâle	Albanella pallida	Steppenkiekendief	Tartaranhão-de-peito-branco	Arosuuhaukka	Stäpphök
Busard cendré	Albanella minore	Grauwe kiekendief	Tartaranhão-caçador	Niittysuuhaukka	Ångshök
Autour des palombes (sous-espèce de Corse-Sardaigne)	Astore (sottospecie di Corsica-Sardegna)	Havik (ondersoort van Corsica-Sardinië)	Açor (subespécie da Córsega e Sardenha)	Kanahaukka (alalaji Korsika ja Sardinia)	Duvhök (underart från Korsika och Sardinien)
Épervier d'Europe (sous-espèce des Canaries et de Madère)	Sparviere (sottospecie delle Canarie e di Madeira)	Sperwer (ondersoort van de Canarische Eilanden en Madeira)	Fura-bardos	Varpushaukka (alalaji Kanaria ja Madeira)	Sparvhök (underart från Kanarieöarna och Madeira)
Épervier à pieds courts	Sparviere levantino	Balkansperwer	Gavião-grego	Sirovarpushaukka	Örnvråk
Buse féroce	Poiana codabianca	Arendbuizerd	Búteo-mouro	Arohiirihaukka	Mindre skrikörn
Aigle pomarin	Aquila anatraia minore	Schreeuwarend	Águia-pomarina	Pikkukiljukotka	Större skrikörn
Aigle criard	Aquila anatraia maggiore	Bastaardarend	Águia-gritadeira	Kiljukotka	Kejsarörn (underart från Sydost-europa)
Aigle impérial	Aquila imperiale	Keizerarend	Águia-imperial	Keisarikotka	Kejsarörn (underart från Sydost-europa)
Aigle impérial ibérique	Aquila imperiale iberica	Iberische keizerarend	Águia-imperial ibérica	Iberiankeisarikotka	Kejsarörn (spansk underart)
Aigle royal	Aquila reale	Steenarend	Águia-real	Kotka (maakotka)	Kungsörn
Aigle botté	Aquila minore	Dwergarend	Águia-calçada	Pikkukotka	Dvärgörn
Aigle de Bonelli	Aquila del Bonelli	Havikarend	Águia de Bonelli	Vuorikotka	Hökörn
Balbusard pêcheur	Falco pescatore	Visarend	Águia-pesqueira	Kalasääski	Fiskgjuuse
Faucon crécerellette	Grillao	Kleine torenvalk	Peneireiro-das-torres	Pikkutuulihaukka	Rödfalk
Faucon émerillon	Smeriglio	Smelleken	Esmerilhão-comum	Ampuhaukka	Stenfalk
Faucon d'Éléonore	Falco della regina	Eleonora's valk	Falcão-da-rainha	Välimerenhaukka	Eleonorafalk
Faucon lanier	Lanario	Lannervalk	Borni	Keltapäähaukka	Slagfalk
Faucon gerfaut	Girfalco d'Islanda	Giervalk	Falcão-gerifalte	Tunturihaukka	Jaktfalk
Faucon pèlerin	Pellegrino	Slechtvalk	Flacão-peregrino	Muuttohaukka	Pilgrimsfalk
Gélinotte des bois	Francolino di monte	Hazelhoen	Galinha-do-mato	Pyy	Järpe
Lagopède alpin (sous-espèce des Pyrénées)	Pernice bianca (sottospecie dei Pirenei)	Alpensneeuwhoen (Pyrenese ondersoort)	Lagópode-branco (subespécie pirenaica)	Kiiruna (alalaji Pyreneet)	Fjällriipa (underart från Pyrenéerna)
Lagopède alpin (sous-espèce des Alpes)	Pernice bianca (sottospecie delle Alpi)	Alpensneeuwhoen (alpijnse ondersoort)	lagópode-branco (subespécie alpina)	Kiiruna (alalaji Alpit)	Fjällriipa (underart från Alperna)
Tétras-lyre (populations continentales)	Fagiano di monte (popolazioni continentali)	Korhoen (continentale populaties)	Galo-lira (subespécie continental)	Teeri	Orre
Grand tétras	Gallo cedrone	Auerhoen	Tetraz	Metso	Tjäder
Perdrix bartavelle (sous-espèce des Alpes)	Coturnice (sottospecie delle Alpi)	Europese steenpatrijs (alpijnse ondersoort)	Perdiz-grega (subespécie alpina)	Kivikkopyy (alalaji Alpit)	Stenhöna (underart från Alperna)
Perdrix bartavelle (sous-espèce de Sicile)	Coturnice (sottospecie di Sicilia)	Europese steenpatrijs (Siciliaanse ondersoort)	Perdiz-grega (subespécie siciliana)	Kivikkopyy (alalaji Sisilia)	Stenhöna (underart från Sicilien)
Perdrix gabra	Pernice sarda	Barbarijse patrijs	Perdiz-moura	Kalliopyy	Klipphöna
Perdrix grise (sous-espèce d'Italie)	Starna (sottospecie d'Italia)	Patrijs (Italiaanse ondersoort)	Perdiz-cinzenta (subespécie italiana)	Peltopyy (alalaji Italia)	Rapphöna (italiensk underart)
Perdrix grise (sous-espèce ibérique)	Starna (sottospecie iberica)	Patrijs (Iberische ondersoort)	Perdiz-cinzenta (subespécie ibérica)	Peltopyy (alalaji Iberian niemimaa)	Rapphöna (underart från Iberiska halvön)

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English
84. Porzana porzana	Polluela pintoja	Plettet rørvagtel	Tüpfelsumpfhuhn	Στικτοπουλάδα	Spotted crane
85. Porzana parva	Polluela bastarda	Lille rørvagtel	Kleines Sumpfhuhn	Μικροπουλάδα	Little crane
86. Porzana pusilla	Polluela chica	Dværgrørvagtel	Zwergsumpfhuhn	Νανοπουλάδα	Baillon's crane
87. Crex crex	Guión de codornices	Engsnarre	Wachtelkönig	Ορτυγομάνα	Corncrake
88. Porphyrio porphyrio	Calamón común	Sultanhøne	Purpurhuhn	Σουλτανοπουλάδα	Purple gallinule
89. Fulica cristata	Focha cornuda	Kamblishøne	Kammbläshuhn	Λειροφαλαρίδα	Crested coot
90. Turnix sylvatica	Torillo	Europæiske løbehøne	Laufhühnchen	Ψευτόρτυγας	Andalusian hemipode
91. Grus grus	Gruña común	Trane	Kranich	Γερανός	Crane
92. Tetrax tetrax	Sisión	Dværgrøttrappe	Zwergtrappe	Χαμωτίδα	Little bustard
93. Chlamydotis undulata	Hubara	Kravettrappe	Kragentrappe	Χλαμυδόγαλος	Houbara
94. Otis tarda	Avutarda	Stortrappe	Großtrappe	Αγριόγαλος	Great bustard
95. Himantopus himantopus	Cigüeñela	Stylteløber	Stelzenläufer	Καλαμοκανάς	Black-winged stilt
96. Recurvirostra avosetta	Avoceta	Klyde	Säbelschnäbler	Αβοκέτα	Avocet
97. Burhinus oedicnemus	Alcaraván	Triel	Triel	Πετροτριλίδα	Stone curlew
98. Cursorius cursor	Corredor	Ørkenløber	Rennvogel	Αμμόδρομος	Cream-coloured courser
99. Glareola pratincola	Canastera	Braksvale	Brachschwalbe	Νεροχελιδόνο	Collared pratincole
100. Charadrius morinellus (Eudromias morinellus)	Chorlito carambolo	Pomeransflugl	Mornellregenpfeifer	Βουνοσφυριχτής	Dotterel
101. Pluvialis apricaria	Chorlito dorado común	Hjejle	Goldregenpfeifer	Βραχοπούλι	Golden plover
102. Hoplopterus spinosus	Avefría espolada	Sporevibe	Spornkiebitz	Λυκαδοκαλημάνα	Spur winged plover
103. Philomachus pugnax	Combatiente	Brushane	Kampfläufer	Ψεντομαχητής	Ruff
104. Gallinago media	Agachadiza real	Tredækker	Doppelschnepfe	Διπλομπεκατσίνι	Great snipe
105. Limosa lapponica	Aguja colipinta	Lille kobbersneppe	Pfuhschnepfe	Ακτοτούρλι	Bar-tailed godwit
106. Numenius tenuirostris	Zarapito fino	Tyndnæbbet spove	Dünnschnabelbrachvogel	Λεπτομίτα	Slender-billed curlew
107. Tringa glareola	Andarríos bastardo	Tinksmed	Bruchwasserläufer	Λασπότρυγγας	Wood sandpiper
108. Xenus cinereus	Andarríos de Terek	Terekklire	Terekwasserläufer	Τερεκότρυγγας	Terek sandpiper
109. Phalaropus lobatus	Falaropo picofino	Odinshane	Odinshühnchen	Ραδδοκολυμπότρυγγας	Red-necked phalarope
110. Larus melanocephalus	Gaviota cabecinegra	Sorthovedet måge	Schwarzkopfmöwe	Εκυλοκούταθος	Mediterranean gull
111. Larus genei	Gaviota picofina	Tyndnæbbet måge	Dünnschnabelmöwe	Λεπτοραμφόγλαρος	Slender-billed gull
112. Larus audouinii	Gaviota de Audouin	Audouinmåge	Korallenmöwe	Αιγαιόγλαρος	Audouin's gull
113. Gelocheidon nilotica	Pagaza piconegra	Sandterne	Lachseeschwalbe	Γερογλάρονο	Gull-billed tern
114. Sterna caspia	Pagaza piquirroja	Rovterne	Raubseeschwalbe	Καρατζής	Caspian tern
115. Sterna sandvicensis	Charrán patinegro	Splitterne	Brandseeschwalbe	Χειμωγλάρονο	Sandwich tern
116. Sterna dougallii	Charrán rosado	Dougalsterne	Rosenseeschwalbe	Ροδογλάρονο	Roseate tern
117. Sterna hirundo	Charrán común	Fjordterne	Flußseeschwalbe	Ποταμογλάρονο	Common tern
118. Sterna paradisaea	Charrán ártico	Havterne	Küstenseeschwalbe	Αρκτικογλάρονο	Arctic tern
119. Sterna albifrons	Charrancito	Dværgeterne	Zwergseeschwalbe	Νανογλάρονο	Little tern
120. Chlidonias hybridus	Fumarel cariblanco	Hvidskægget terne	Weißbartseeschwalbe	Μουστακογλάρονο	Whiskered tern
121. Chlidonias niger	Fumarel común	Sortterne	Trauerseeschwalbe	Μαυρογλάρονο	Black tern
122. Uria aalge ibericus	Arao común (subespecie ibérica)	Lomvie (underart fra Den Iberiske Halvø)	Trottellumme (iberische Unterart)	Λεπτοραμφόκελπος (φυλή Ιβηρική)	Guillemot (Iberian subspecies)
123. Pterocles orientalis	Ortega	Sortbuget sandhøne	Sandflughuhn	Ερημοπεριστερόκοτα	Black-bellied sandgrouse
124. Pterocles alchata	Granga común	Spidshalet sandhøne	Spießflughuhn	Στυδλοπεριστερόκοτα	Pin-tailed sandgrouse
125. Columba palumbus azorica	Paloma torcaz (subespecie de las Azores)	Ringdue (underart fra Azorerne)	Ringeltaube (Unterart der Azoren)	Φόσσα (φυλή Αζόρων)	Woodpigeon (Azores subspecies)
126. Columba trocaz	Paloma torqueza	Madeira langtæt due	Silberhalstaube	Αγριοπερίστερο της Μαδέρας	Long-toed pigeon
127. Columba bollii	Paloma turqué	Kanarisk langtæt due	Kanarentaube	Αγριοπερίστερο του Bolle	Dark-failed laurel pigeon
128. Columba junoniae	Paloma rabiche	Laurbærdue	Lorbeertaube	Δαφνοπερίστερο	White-failed laurel pigeon
129. Bubo bubo	Búho real	Stor hornugle	Uhu	Μπούφος	Eagle owl
130. Nyctea scandiaca	Búho nival	Sneugle	Schnee-Eule	Χιονόγλαυκα	Snowy owl
131. Surnia ulula	Búho gavián	Høgeugle	Sperbereule	Σαινόγλαυκα	Hawk owl
132. Glaucidium passerinum	Mochuelo chico	Spurveugle	Sperlingskauz	Επουργιτόγλαυκα	Pygmy owl
133. Strix nebulosa	Cárabo iapón	Laplandsugle	Bartkauz	Σταχτοχούχουτας	Great grey owl
134. nnnnnn	Cárabo uralense	Slagugle	Habichtskauz	Ουραλοχούχουτας	Ural owl

Français	Italiano	Nederlands	Português	Suomi	Svenska
Marouette ponctuée	Voltolino	Porseleinhoen	Franga-d'água-grande	Luhthaitti	Småfläckig sumphöna
Marouette poussin	Schiribilla	Kleine waterhoen	Franga-d'água-bastarda	Pikkuhaitti	Mindre sumphöna
Marouette de Baillon	Schiribilla grigiata	Kleinste waterhoen	Franga-d'água-pequena	Kääpiöhaitti	Dvärgsumphöna
Râle des genêts	Re di quaglie	Kwartelkoning	Codornizão	Ruisrääkkä	Kornknarr
Poule sultane	Pollo sultano	Purperkoet	Caimão-comum	Sultaanikana	Purpurhöna
Foulque à crête	Folaga cornuta	Knobbelmeerkoet	Galeirão-de-crista	Syllänokikana	Kamsöthöna
Turnix d'Andalousie	Quaglia tridattila	Gestreepte vechtkwartel	Toirão	Viinäispyyjuoksija	Springhöna
Grue cendrée	Gru	Kraanvogel	Grou-comum	Kurki	Trana
Outarde canepetière	Gallina prataiola	Kleine trap	Sisão	Pikkutrappi	Småtrapp
Outarde houbara	Ubara	Kraagtrap	Abetarda-moura	Kaulustrappi	Kragtrapp
Outarde barbue	Otarde	Grote trap	Abetarda-comum	Isotrappi	Stotrapp
Échasse blanche	Cavaliere d'Italia	Steltkluit	Perna-longa	Pitkäjalka	Styltöpare
Avocette élégante	Avocetta	Kluit	Alfaiate	Avosetti	Skärfläcka
Dicnème criard	Occhione	Griel	Alcaravão	Paksujalka	Tjockfot
Courvite isabelle	Corrione biondo	Renvogel	Corredor	Aavikkojuoksija	Ökenlöpare
Glaréole à collier	Pernice di mare	Vorkstaartplevier	Perdiz-do-mar	Pääskykahlaaja	Vadarsvala
Pluvier guignard	Piviere tortolino	Morinelplevier	Tarambola-carambola	Keräkurmitsa	Fjällpipare
Pluvier doré	Piviere dorato	Goudplevier	Tarambola-dourada	Kapustarinta	Ljungpipare
Vanneau éperonné	Pavoncella armata	Sporenkievit	Abibe-esporado	Kynsihyppä	Sporrvipa
Chevalier combattant	Combattente	Kemphaan	Combatente	Suokukko	Brushane
Bécassine double	Croccolone	Poelsnip	Narceja-real	Heinäkurppa	Dubbelbeckasin
Barge rousse	Pittima minore	Rosse grutto	Fuselo	Punakuri	Myrspov
Courlis à bec grêle	Chiurlottello	Dunbekwulp	Maçarico-de-bico-fino	Siperiankuovi	Smalnåbbad spov
Chevalier sylvain	Piro-piro boschereccio	Bosruiter	Maçarico-bastardo	Liro	Grönbena
Bargette de Terek	Piro-piro Terek	Terekruiter	Maçarico-sovela	Rantakurvi	Tereksnäppa
Phalarope à bec étroit	Falaropo becco sottile	Grauwe franjepoot	Falaropo-de-bico-fino	Vesipääsky	Smalnåbbad simsnäppa
Mouette melanocéphale	Gabbiano corallino	Zwartkopmeeuw	Gaivota-de-cabeça-preta	Mustanmerenlokki	Svarthuvad mås
Goéland railleur	Gabbiano roseo	Dunbekmeeuw	Gaivota-de-bico-fino	Kaitanokkalokki	Smalnåbbad mås
Goéland d'Audouin	Gabbiano corso	Audouins meeuw	Alcatraz de Audouin	Välimerenlokki	Rödnåbbad mås
Sterne hansel	Rondine di mare zampanere	Lachstern	Gaivina-de-bico preto	Hietatiira	Sandtärna
Sterne caspienne	Rondine di mare maggiore	Reuzenster	Gaivina-de-bico-vermelho	Räyskä	Skräntärna
Sterne caugek	Beccapesci	Grote stern	Garajau-comum	Riuttatiira	Kentsk tärna
Sterne de Dougall	Sterna del Dougall	Dougalls stern	Andorinha-do-mar-rósea	Ruusutiira	Rosentärna
Sterne pierregarin	Sterna comune	Visdief	Andorinha-do-mar-comum	Kalatiira	Fisktärna
Sterne arctique	Sterna codalunga	Noordse stern	Andorinha-do-mar-ártica	Lapintiira	Silvertärna
Sterne naine	Fratichello	Dwergstern	Andorinha-do-mar-anã	Pikkutiira	Småtärna
Guifette moustac	Mignattino piombato	Witwangstern	Gaivina-de-faces-brancas	Valkoposkitiira	Skäggtärna
Guifette noire	Mignattino	Zwarte stern	Gaivina-preta	Mustatiira	Svarttärna
Guillemot de troil (sous-espèce ibérique)	Uria (sottospecie iberica)	Zeekoet (Iberische ondersoort)	Airo (subespécie ibérica)	Etelänkiisla (alalaji Iberian niemimaa)	Sillgrissla (underart från Iberhalvön)
Ganga unibande	Granga	Zwartbuikszandhoen	Cortiçol-de-barriga-preta	Hietakyyhky	Svartbukig flyghöna
Ganga cata	Grandule	Witbuikszandhoen	Cortiçol-de-barriga-branca	Jouhietakyyhky	Vitbukig flyghöna
Pigeon ramier (sous-espèce des Açores)	Colombaccio (sottospecie delle Azzorre)	Houtduif (ondersoort van de Azoren)	Pombo-torcaz dos Açores	Sepelkyyhky (alalaji Azorit)	Ringduva (underart från Azorerne)
Pigeon trocaz	Colomba di Madeira	Trocazduif	Pombo-torcaz da Madeira	Madeirankyyhky	Madeiraduva
Pigeon de Bolle	Colomba di Bolle	Bolles laurierduif	Pombo-torcaz de Bolle	Kanariankyyhky	Kanarieduva
Pigeon des lauriers	Colomba di Giunone	Laurierduif	Pombo-de-rabo-branco	Palmankyyhky	Lagerduva
Grand-duc d'Europe	Gufo reale	Oehoe	Bufo-real	Huuhkaja	Berguv
Harfang des neiges	Gufo delle nevi	Sneeuwuil	Bufo-branco	Tunturipöllö	Fjälluggla
Chouette épervière	Ulula	Sperweruil	Coruja-gavião	Hiiripöllö	Hökuggla
Chouette chevêchette	Civetta nana	Dwerguil	Mocho-pigmeu	Varpuspöllö	Sparvuggla
Chouette lapone	Allocco di Lapponia	Laplanduil	Coruja-lapónica	Lapinpöllö	Lappuggla
Chouette de l'Oural	Allocco degli Urali	Oeraluil	Coruja-uralense	Viirupöllö	Slaguggla

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English
135. <i>Asio flammeus</i>	Lechuza campestre	Moselhornugle	Sumpfohreule	Βατόμπορος	Short-eared owl
136. <i>Aegolius funereus</i>	Lechuza de Tengmalm	Perleugle	Rauhfußkauz	Χαροπούλι (Λιγωλιός)	Tengmalm's owl
137. <i>Caprimulgus europaeus</i>	Chotacabras gris	Natrávn	Ziegenmelker	Γιδοβυζάτρα	Nightjar
138. <i>Apus caffer</i>	Vencejo café	Kaffersejler	Kaffernsegler	Καφροσταχάτρα	White-rumped swift
139. <i>Alcedo atthis</i>	Martín pescador	Isflugl	Eisvogel	Αλκυόνα	Kingfisher
140. <i>Coracias garrulus</i>	Carraca	Ellekrage	Blauracke	Χαλκοκουρούνα	Roller
141. <i>Picus canus</i>	Pito cano	Gråspætte	Grauspecht	Σταχτοτσικλιτάρα	Grey-headed woodpecker
142. <i>Dryocopus martius</i>	Pito negro	Sortspætte	Schwarzspecht	Μαυροτσικλιτάρα	Black woodpecker
143. <i>Dendrocopos major canariensis</i>	Pico picapinos de Tenerife	Stor flagspætte (underart fra Tenerife)	Buntspecht (Unterart von Teneriffa)	Παρδαλοτσικλιτάρα (φυλή των Καναρίων)	Great spotted woodpecker (Tenerife subspecies)
144. <i>Dendrocopos major thameri</i>	Pico picapinos de Gran Canaria	Stor flagspætte (underart fra Gran Canaria)	Buntspecht (Unterart von Gran Canaria)	Παρδαλοτσικλιτάρα (φυλή του Τάνερ)	Great spotted woodpecker (Gran Canaria subspecies)
145. <i>Dendrocopos syriacus</i>	Pico sirio	Syrisk flagspætte	Blutspecht	Βουλκανοτσικλιτάρα	Syrian woodpecker
146. <i>Dendrocopos medius</i>	Pico mediano	Mellemflagspætte	Mittelspecht	Μεσοτσικλιτάρα	Middle spotted woodpecker
147. <i>Dendrocopos leucotos</i>	Pico dorsiblanco	Hvidrygget flagspætte	Weißrückenspecht	Λευκονωτσικλιτάρα	White-backed woodpecker
148. <i>Picoides tridactylus</i>	Pico tridáctilo	Tretået spætte	Dreizehenspecht	Τριδακτυλοτσικλιτάρα	Three-toed woodpecker
149. <i>Chersophilus duponti</i>	Alondra de Dupont	Duponts lærke	Dupontlerche	Ιθροσταρήθρα	Dupont's lark
150. <i>Melanocorypha calandra</i>	Calandria común	Kalenderlærke	Kalenderlerche	Βουνογαλάντρα	Calandra lark
151. <i>Calandrella brachydactyla</i>	Terrera común	Korttået lærke	Kurzzehenlerche	Μικρογαλιάντρα	Short-toed lark
152. <i>Galerida theklae</i>	Cogujada montesina	Kortnæbbet toplærke	Theklalerche	Κατσιλιέρης της δέκλας	Thekla lark
153. <i>Lullula arborea</i>	Totavía	Hedelærke	Heidelerche	Δενδροσταρήθρων	Woodlark
154. <i>Anthus campestris</i>	Bisbita campestre	Markpiber	Brachpieper	Ναμοκελάδα	Tawny pipit
155. <i>Troglodytes troglodytes fridiariensis</i>	Chochin (subspecie de Fair Isle)	Gærdesmutte (underart fra Fair Isle)	Zaunkönig (Fair Isle-Unterart)	Τρυποφράχτης (υποείδος της νήσου Φαιρ)	Wren (Fair Isle subspecies)
156. <i>Luscinia svecica</i>	Pechiazul	Blåhals	Blaukehlchen	Γαλαζολάιμης	Bluethroat
157. <i>Saxicola dacotiae</i>	Tarabilla canaria	Kanarisk bynkefugl	Kanarenschmätzer	Μαυρολάιμης των Καναρίων	Fuerteventura chat
158. <i>Oenanthe leucura</i>	Collalba negra	Sørgestenpikker	Trauersteinschmätzer	Μαυροπετρόκλης	Black wheatear
159. <i>Acrocephalus melanopogon</i>	Carricérin real	Tamarisksanger	Mariskensänger	Μουστακοποταμίδα	Moustached warbler
160. <i>Acrocephalus paludicola</i>	Carricérin cejudo	Vandsanger	Seggenrohrsänger	Καρηκοποταμίδα	Aquatic warbler
161. <i>Hippolais olivetorum</i>	Zarcero grande	Olivensanger	Olivenspötter	Λιστριτιόιδα	Olive-tree warbler
162. <i>Sylvia sarda</i>	Curruca sarda	Sardinsk sanger	Sardengrasmücke	Σαρδοτσιροθάκος	Marmora's warbler
163. <i>Sylvia undata</i>	Curruca rabilarga	Provincesanger	Provencegrasmücke	Προδηγκοτσιροθάκος	Dartford warbler
164. <i>Sylvia rueppelli</i>	Curruca de Rüppell	Sortstrubet sanger	Maskengrasmücke	Μουστακοτσιροθάκος	Rüppell's warbler
165. <i>Sylvia nisoria</i>	Curruca gabilana	Høgesanger	Sperbergrasmücke	Ψάλτοτσιροθάκος	Barred warbler
166. <i>Ficedula parva</i>	Papamoscas papirrojo	Lille fluesnapper	Zwergschnäpper	Νανομυγοχάφτης	Red-breasted flycatcher
167. <i>Ficedula semitorquata</i>	Papamoscas semicollarino	Halvkravet fluesnapper	Halbringschnäpper	Δρουμυγοχάφτης	Semi-collared flycatcher
168. <i>Ficedula albicollis</i>	Papamoscas collarino	Hvidhalset fluesnapper	Halsbandschnäpper	Κρικμομυγοχάφτης	Collared flycatcher
169. <i>Sitta krueperi</i>	Trepador de Krüper	Krüper spætmeje	Krüpers Kleiber	Τουρκοτσιομπανάκος	Krüper's nuthatch
170. <i>Sitta whiteheadi</i>	Trepador corso	Korsikansk spætmeje	Korsenkleiber	Κορσικοτσιομπανάκος	Corsican nuthatch
171. <i>Lanius collurio</i>	Alcaudón dorsirrojo	Rødrygget tornskade	Neuntöter	Αετομάχος	Red-backed shrike
172. <i>Lanius minor</i>	Alcaudón chico	Rosenbrystet tornskade	Schwarzstirnwürger	Γαϊδοροκεφαλός	Lesser grey shrike
173. <i>Pyrrhonorax pyrrhonorax</i>	Chova piquirroja	Alpekrage	Alpenkrähe	Κοκκινοκαλιακούδα	Chough
174. <i>Fringilla coelebs ombriosa</i>	Pinzón del Hierro	Bogfinke (underart fra Hierro)	Buchfink (Unterart von Hierro)	Σπίνος (φυλή Καναρίων)	Chaffinch (Hierro subspecies)
175. <i>Fringilla teydea</i>	Pinzón del Teide	Blå bogfinke	Teydefink	Γαλαζόσπινος	Blue chaffinch
176. <i>Loxia scotica</i>	Piquituerto escocés	Skotsk korsnæb	Schottischer Kreuzschnabel	Σταυρομήτης της Σκωτίας	Scottish crossbill
177. <i>Bucanetes githagineus</i>	Camachuelo trompetero	Ørkendompap	Wüstengimpel	Ερημοπύρρουλας	Trumpeter finch
178. <i>Pyrrhula murina</i>	Camachuelo de San Miguel	Dompap fra Azorerne	Azorengimpel	Πύρρουλας των Αζόρων	Azores bullfinch
179. <i>Emberiza cineracea</i>	Escribano cinéreo	Gulgrå værling	Kleinasiatisc Ammer	Σμυρνοσίχιλονο	Cinereous bunting
180. <i>Emberiza hortulana</i>	Escribano hortelano	Hortulan	Ortolan	Βλάχος	Ortolan bunting
181. <i>Emberiza caesia</i>	Escribano ceniciento	Rustværling	Grauer Ortolan	Σκουροβλάχος	Cretzschmar's bunting



Français	Italiano	Nederlands	Português	Suomi	Svenska
Hibou des marais	Gufo di palude	Velduil	Coruja-do-nabal	Suopöllö	Jorduggla
Chouette de Tengmalm	Civetta capogrosso	Ruigpootuil	Mocho de Tengmalm	Helmipöllö	Pärluggla
Engoulevent d'Europe	Succiacapre	Nachtzwaluw	Noitibó da europa	Kehräätäjä	Nattskärå
Martinet café	Rondone café	Kaffergierzwaluw	Andorinhão-café	Kafferikiitäjä	Kafferseglare
Martin-pêcheur d'Europe	Martin pescatore	I Jsvogel	Guarda-rios-comum	Kuningaskalastaja	Kungsfiskare
Rollier d'Europe	Ghiandaia marina	Scharrelaar	Rolieiro	Sininärhi	Blåkråka
Pic cendré	Picchio cinerino	Grijskopspecht	Peto-de-cabeça-cinzenta	Harmaapäätikka	Gråspett
Pic noir	Picchio nero	Zwarte specht	Peto-preto	Palokärki	Spillkråka
Pic épeiche (sous-espèce de Ténérife)	Picchio rosso maggiore (sotto-specie di Tenerife)	Grote bonte specht (Tenerife-ondersoort)	Pica-pau de Tenerife	Käpytikka (alalaji Teneriffa)	Större hackspett (underart från Teneriffa)
Pic épeiche (sous-espèce de la Grande Canarie)	Picchio rosso maggiore (sotto-specie dell'isola Grande Canaria)	Grote bonte specht (Gran Canaria-ondersoort)	Pica-pau de Gran Canaria	Käpytikka (alalaji Kanaria)	Större hackspett (underart från Gran Canaria)
Pic syriaque	Picchio siriano	Syrische bonte specht	Pica-pau-sirio	Syyriantikka	Balkanspett
Pic mar	Picchio rosso mezzano	Middelste bonte specht	Pica-pau-mediano	Tammitikka	Mellanspett
Pic à dos blanc	Picchio dorsobianco	Witruspspecht	Pica-pau-de-dorso-branco	Valkoselkätikka	Vitryggig hackspett
Pic tridactyle	Piccio tridattilo	Drieteenspecht	Pica-pau-tridáctilo	Pohjantikka	Tretåig hackspett
Sirli de Dupont	Allodola del Dupont	Duponts leeuwerik	Calhandra de Dupont	Kaitanokkakiuru	Dupontlärka
Alouette calandre	Calandra	Kalanderleeuwerik	Calhandra-comum	Arokiuru	Kalanderlärka
Alouette calandrelle	Calandrella	Kortteenleeuwerik	Calhandrinha-comum	Lyhytvarvasiuru	Korttälärka
Cochevis de Thékla	Capellaccia spagnola	Theklaleeuwerik	Cotovia-montesina	Kivikkokiuru	Lagerlärka
Alouette lulu	Tottavilla	Boomleeuwerik	Cotovia-pequena	Kangaskiuru	Trådlärka
Pipit rousseline	Calandro	Duinpieper	Petinha-dos-campos	Nummikirvinen	Fåltpiplärka
Troglodyte mignon (sous-espèce de Fair Isle)	Scricciolo (sottospecie delle Isole Fair Isle)	Winterkoning (ondersoort van Fair Isle)	Carriça (subespécie de Fair Isle)	Peukaloinen (alalaji Fair Isle)	Gårdsmyg (underart från Isle)
Gorgebleue à miroir	Pettazzurro	Blauwborst	Pisco-de-peito-azul	Sinirinta	Blåhake
Traquet des Canaries	Saltimpalo delle Canarie	Canarische roodborsttapuit	Cartaxo das Canárias	Kanariantasku	Kanariebuskskvätta
Traquet rieur	Monachella nera	Zwarte tapuit	Chasco-preto	Mustatasku	Svart stenskvätta
Lusciniolé à moustaches	Forapaglie castagnolo	Zwartkoprietzanger	Felosa-real	Tamariskikerttunen	Kaveldunsångare
Phragmite aquatique	Pagliarolo	Waterrietzanger	Felosa-aquática	Sarakerttunen	Vattensångare
Hypolaïs des oliviers	Canapino levantino	Griekse spotvogel	Felosa-das-oliveiras	Oliivikultarinta	Olivsångare
Fauvette sarde	Magnanina sarda	Sardijne grasmus	Toutinegra-sarda	Sardiniankerttu	Sardinsk sångare
Fauvette pitchou	Magnanina	Provençalse grasmus	Felosa-do-mato	Ruskokerttu	Provençalsångare
Fauvette de Rüppell	Silvia del Rüppell	Rüppells grasmus	Toutinegra de Rüppell	Mustakurkkukerttu	Svarthakad sångare
Fauvette épervière	Bigia padovana	Sperwergrasmus	Toutinegra-gavião	Kirjokerttu	Höksångare
Gobe-mouche nain	Pigliamosche pettirosso	Kleine vliegenvanger	Papa-moscas-pequeno	Pikkusieppo	Mindre flugsnappare
Gobe-mouche à semicollier	Balia semitorquata	Balkanvliegenvanger	Papa-moscas-de-meio-colar	Balkaninsieppo	Balkanflugsnappare
Gobe-mouche à collier	Balia dal collare	Withalsvliegenvanger	Papa-moscas-de colar	Sepelsieppo	Halsbandsflugsnappare
Sittelle de Krüper	Picchio muratore del Krüper	Krüpers boomklever	Trepadeira de Krüper	Punarintanakkeli	Krüpers nötväckaz
Sittelle corse	Picchio muratore corso	Zwartkopboomklever	Trepadeira-corsa	Korsikkanakkeli	Korsikansk nötväcka
Pie-grièche écorcheur	Averla piccola	Grauwe klauwier	Picanço-de-dorso-ruivo	Pikkulepinkäinen	Törnskata
Pie-grièche à poitrine rose	Averla cenerina	Kleine klapekster	Picanço-pequeno	Mustaotsalepinkäinen	Svartpannad törnskata
Crave à bec rouge	Gracchio corallino	Alpenkraai	Gralha-de-bico-vermelho	Alppivaris	Alpkråka
Pinson des arbres (sous-espèce de Hierro)	Fringuello (sottospecie di Hierro)	Vink (Hierro-ondersoort)	Tentilhão de Hierro	Peippo (alalaji Hierro)	Bofink (underart från Hierro)
Pinson bleu	Fringuello di Teide	Blauwe vink	Tentilhão-azul	Kanarianpeippo	Blå bofink
Bec-croisé d'Écosse	Crociere scozzese	Schotse kruisbek	Cruza-bico-escocês	Skotlanninkäpylintu	Skotsk korsnäbb
Bouvreuil githagine	Trombettiere	Woestijnvink	Pintarrôxo-trombeteiro	Aavikkotulkku	Ökentrumpetare
Bouvreuil des Açores	Ciuffolotto delle Azzorre	Azorengoudvink	Priôlo	Punatulkku (alalaji Azorit)	Domherre (underart från Azorema)
Bruant cendré	Zigolo cinereo	Smyrnagors	Escrevedeira-de-cabeça-amarela	Keltapääsirkku	Gulgrå sparv
Bruant ortolan	Ortolano	Ortolaan	Sombria	Peltosirkku	Ortolansparv
Bruant cendrillard	Ortolano grigio	Bruinkeelortolaan	Escrevedeira-cinzenta	Ruostekurkkusirkku	Rostsparv